

МИНИСТЕРСТВО НА ИКОНОМИКАТА,  
ЕНЕРГЕТИКАТА И ТУРИЗМА  
АГЕНЦИЯ ПО ОБЩЕСТВЕНИ ПОРЪЧКИ  
1000 София, ул. Лега 4  
факс: 940 7078  
e-mail: [rop@aop.bg](mailto:rop@aop.bg) , [e-rop@aop.bg](mailto:e-rop@aop.bg)  
интернет адрес: <http://www.aop.bg>

ДЪРЖАВЕН ВЕСТНИК  
1169 София, пл. Ал. Батенберг 1  
факс: 939 3650  
e-mail: [dv@parliament.bg](mailto:dv@parliament.bg)  
[darvest@parliament.bg](mailto:darvest@parliament.bg)  
интернет адрес: <http://dv.parliament.bg>

### ОБЯВЛЕНИЕ ЗА МАЛКА ОБЩЕСТВЕНА ПОРЪЧКА

- от възложител по чл.7, т.1-4 от ЗОП  
 от възложител по чл.7, т. 5 или 6 от ЗОП

#### ДЕЛОВОДНА ИНФОРМАЦИЯ

<p>Деловодна информация Партида на възложителя: 00087 Поделение: _____ Изходящ номер: _____ от дата _____ Коментар на възложителя: _____ _____</p>
--

#### РАЗДЕЛ I: ВЪЗЛОЖИТЕЛ

<b>I.1) Наименование, адреси и лица за контакт:</b>		
Официално наименование Столична община		
Адрес ул. "Московска" №33		
Град София	Пощенски код 1000	Държава България
За контакти Дирекция "Обществени поръчки и концесии", ул. " Париж " №1, ст.2	Телефон 02 9809866	
Лице за контакт Даниела Миткова		
Електронна поща <a href="mailto:dmitkova@sofia.bg">dmitkova@sofia.bg</a>	Факс 02 9809866	
Интернет адрес/и (когато е приложимо) Адрес на възложителя (URL):  Адрес на профила на купувача (URL):		
Допълнителна информация може да бъде получена на: <input type="checkbox"/> Съгласно 1.1) <input checked="" type="checkbox"/> Друго: моля, попълнете Приложение А.І		
Документация (спецификации и допълнителни документи) може да бъде получена на: <input checked="" type="checkbox"/> Съгласно 1.1) <input type="checkbox"/> Друго: моля, попълнете Приложение А.ІІ		
Оферти трябва да бъдат изпратени на: <input type="checkbox"/> Съгласно 1.1) <input checked="" type="checkbox"/> Друго: моля, попълнете Приложение А.ІІІ		
<b>I.2) Вид на възложителя и основна дейност/и:</b> (полето се попълва от възложители по чл.7, т.1-4 от ЗОП)		

<input type="checkbox"/> Министерство или друг държавен орган, включително техни регионални или местни подразделения	<input checked="" type="checkbox"/> Обществени услуги
<input type="checkbox"/> Национална агенция/служба	<input type="checkbox"/> Отбрана
<input checked="" type="checkbox"/> Регионален или местен орган	<input type="checkbox"/> Обществен ред и сигурност
<input type="checkbox"/> Регионална или местна агенция/служба	<input type="checkbox"/> Околна среда
<input type="checkbox"/> Публичноправна организация	<input type="checkbox"/> Икономическа и финансова дейност
<input type="checkbox"/> Европейска институция/агенция или международна организация	<input type="checkbox"/> Здравеопазване
<input type="checkbox"/> Друго (моля, уточнете): _____	<input type="checkbox"/> Настаняване/жилищно строителство и места за отдих и култура
	<input type="checkbox"/> Социална закрила
	<input type="checkbox"/> Отдих, култура и религия
	<input type="checkbox"/> Образование
	<input type="checkbox"/> Друго (моля, уточнете): _____

Възложителят възлага обществена поръчка от името на друг/и възложител/и Да  Не

**I.3) Основна дейност/и на възложителя, свързана/и с:**

(полето се попълва от възложители по чл.7, т.5 или 6)

<input type="checkbox"/> Производство, пренос и разпределение на природен газ и топлинна енергия	<input type="checkbox"/> Пощенски услуги
<input type="checkbox"/> Електрическа енергия	<input type="checkbox"/> Железопътни услуги
<input type="checkbox"/> Търсене, проучване или добив на природен газ или нефт	<input type="checkbox"/> Градски железопътни, трамвайни, тролейбусни или автобусни услуги
<input type="checkbox"/> Търсене, проучване или добив на въглища или други твърди горива	<input type="checkbox"/> Пристанищни дейности
<input type="checkbox"/> Вода	<input type="checkbox"/> Летищни дейности

**РАЗДЕЛ II: ОБЕКТ НА ОБЩЕСТВЕНАТА ПОРЪЧКА**

**II.1) Описание**

**II.1.1) Наименование на поръчката, дадено от възложителя:**

„Извършване на транспортна услуга за превоз на деца от ромски произход от кв. „Факултета“ в район „Красна поляна“ до 5-те приемни училища в районите „Възраждане“ и „Овча купел“.

**II.1.2) Обект на поръчката и място на изпълнение на строителството, доставката или услугата (Изберете само един обект – строителство, доставки или услуги, който съответства на конкретния предмет на вашата поръчка)**

<input type="checkbox"/> (а) Строителство	<input type="checkbox"/> (б) Доставки	<input checked="" type="checkbox"/> (в) Услуги
<input type="checkbox"/> Изграждане <input type="checkbox"/> Проектиране и изпълнение <input type="checkbox"/> Изпълнение с каквито и да е средства на строителство, съответстващо на изискванията, определени от възложителите	<input type="checkbox"/> Покупка <input type="checkbox"/> Лизинг <input type="checkbox"/> Наем <input type="checkbox"/> Покупка на изплащане <input type="checkbox"/> Комбинация от изброените	Категория услуга No 2 (Относно категориите услуги 1-27, моля вижте Приложения 2 и 3 от ЗОП)
Място на изпълнение на строителството _____ код NUTS: _____	Място на изпълнение на доставката _____ код NUTS: _____	Място на изпълнение на услугата София код NUTS: BG411

**II.1.3) Кратко описание на поръчката:**

„Извършване на транспортна услуга за превоз на деца от ромски произход от кв. „Факултета“ в район „Красна поляна“ до 5-те приемни училища в районите „Възраждане“ и „Овча купел“

Описание на обекта: услугата включва превоз на деца от ромски произход от кв. „Факултета“ до 5-те приемни училища в районите „Възраждане“ и „Овча купел“ по следния маршрут:

1. кв. „Тумба площад“, ул. „Банско“ – ул. „Суходолска“ – площад „Кубан“ – бул. „Възкресение“ – ул. „Гюешево“ – 67 ОУ.

2. кв. „Тумба площад“, ул. „Банско“ – ул. „Суходолска“ – площад „Кубан“ – бул. „Възкресение“ – ул. „Гюешево“ – 136 ОУ

3. кв. „Факултета“ – спирка „Жабарника“ – ул. „Суходолска“ – площад „Кубан“ – бул. „Овча купел“ – банята – ул. „Любляна“ – 66 СОУ

4. кв. „Факултета“ – ж.к. „Овча купел – 1“ /88 СОУ/ – ж.к. „Овча купел – 2“ /149 СОУ- ж.к. „Овча купел /66 СОУ/

5. кв. „Факултета“ – спирка „Жабарника“ – ул. „Житница“ – ул. „Обиколна“ – бул. „Монтевидео“ –149 СОУ

Общият брой на учениците е 345.  
Дневния пробег е 211 км.

#### II.1.4) Код съгласно Общия терминологичен речник (CPV)

Осн. предмет	Осн. код	Доп. код (когато е приложимо)
	60100000	

II.1.5) Обособени позиции (за информация относно обособените позиции, използвайте Приложение Б толкова пъти, колкото е броят на обособените позиции) Да  Не

Ако да, офертите трябва да бъдат подадени (отбележете само едно):

само за една обособена позиция       за една или повече обособени позиции       за всички обособени позиции

#### II.1.6) Ще бъдат приемани варианти

Да  Не

#### II.2) Количество или обем на поръчката

II.2.1) Общо количество или обем (включително всички обособени позиции и опции, когато е приложимо)

съгласно документацията

Прогнозна стойност, без ДДС (когато е приложимо)

(в цифри): \_\_\_\_\_ Валута:

или от: \_\_\_\_\_ до \_\_\_\_\_ Валута:

II.2.2) Опции (когато е приложимо)

Да  Не

Ако да, описание на тези опции:

Опции се предвижда да се използват:

след: \_\_\_\_\_ месеца или: \_\_\_\_\_ дни от сключване на договора (ако е известно)

Брой на възможните повторения (ако има такива): \_\_\_\_\_ или: между \_\_\_\_\_ и \_\_\_\_\_

В случай на повторение прогнозен график (ако е известно):

след: \_\_\_\_\_ месеца или : \_\_\_\_\_ дни от сключване на договора

#### II.3) Срок на договора или краен срок за изпълнение на поръчката

Срок на изпълнение в месеци: \_\_\_\_\_ или дни \_\_\_\_\_ (от сключване на договора)

или

начална дата \_\_\_\_\_ дд/мм/гггг

крайна дата на изпълнението 31/12/2011 дд/мм/гггг

### РАЗДЕЛ III: ЮРИДИЧЕСКА, ИКОНОМИЧЕСКА, ФИНАНСОВА И ТЕХНИЧЕСКА ИНФОРМАЦИЯ

#### III.1) Условия, свързани с изпълнение на поръчката

##### III.1.1) Изискуеми депозити и гаранции (когато е приложимо):

Гаранцията за участие в открития конкурс е в размер на 950 / деветстотин и петдесет/ лв. представена в една от следните форми:

- парична сума, внесена по банкова сметка на Столична община IBAN: BG 72 SOMB 9130 33 33 00 83 01, BIC код: SOMBBGSF, Общинска банка, клон "Врабча", ул."Врабча" № 6, на името на Столична община, дирекция "Финанси"; или
- банкова гаранция за срока на валидност на офертата /оригинал/.

Гаранция за изпълнение в размер на 3% от стойността на договора, представена в една от следните форми:

- парична сума, внесена по банкова сметка на Столична община IBAN: BG 72 SOMB 9130 33 33 00 83 01, BIC код: SOMBBGSF, Общинска банка, клон "Врабча", ул."Врабча" № 6, на името на Столична община, дирекция "Финанси"; или
- банкова гаранция валидна за срока на договора /оригинал/.

Гаранцията за изпълнение се представя при сключване на договора.

##### III.1.2) Условия и начин на финансиране и плащане и/или препратка към съответните разпоредби, които ги уреждат:

Финансиране - от бюджета на Столична община съгласно Решение на СОС 503

Плащане - съгласно клаузите на Проекта за договор, приложен към документацията за участие.

##### III.1.3) Изискване за създаване на юридическо лице, когато участникът, определен за изпълнител, е обединение на физически и/или юридически лица (когато е приложимо):

##### III.1.4) Други особени условия (когато е приложимо)

Да  Не

Ако да, опишете ги:

Участник се отстранява от процедурата, когато не отговаря на законовите изисквания или условията на Възложителя в т.ч.:  
Липса на декларация или наличие на обстоятелства по чл.47 ал. 1. ал. 2 и ал.5 от ЗОП.

Наличие на обстоятелствата по чл.21, ал.1.от НВМОП

Непредставяне на документи и чл. 13 от НВМОП.

Непредставяне на документи по чл.50, ал.1, т.т.1, 2, 3 от ЗОП.

Непредставяне на документи по чл.51, ал.1, т.т. 2 от ЗОП.

#### III.2) Условия за участие

##### III.2.1) Изисквания към кандидатите или участниците, включително за вписването им в професионални или търговски регистри:

Изискуеми документи и информация:

В процедурата може да участва всяко българско или чуждестранно физическо или юридическо лице, както и техни обединения. В случай, че участника участва като обединение, изброените изисквания в раздел III. т. 2 и 3 ще се прилагат кумулативно

за обединението като цяло, а не за всеки негов член поотделно. В случай, че Участника участва като обединение, тогава участниците в обединението трябва да сключат писмено споразумение. Като минимум споразумението задължително трябва да съдържа клаузи, които гарантират, че:

- всички членове на обединението са отговорни, заедно и поотделно, за изпълнението на договора;
- водещият член на обединението е упълномощен да получава указания за и от името на всеки член на обединението;
- всички членове на обединението са задължени да останат в него за целия период на изпълнение на договора.

Участниците в обединението трябва да определят едно лице, което да представлява обединението пред трети лица, по време на изпълнение на поръчката. Не се допускат никакви промени в състава на обединението след подаването на оферта.

Споразумението за създаване на обединение задължително се прилага към офертата на участника, както и регистрацията на обединението по БУЛСТАТ (ако то е регистрирано преди датата на подаване на офертата за настоящата обществена поръчка) Документите по чл.56, ал. 1, т. 1, 3, 4, 5 и 10 от ЗОП се представят от всяко физическо или юридическо лице, включено в обединението.

Участниците в процедурата трябва да представят:

1. Копие от документа за регистрация или единен идентификационен код съгласно чл.23 от Закона за търговския регистър, когато участникът е юридическо лице или едноличен търговец; копие от документа за самоличност, когато участникът е физическо лице. Когато не е представен ЕИК (съгласно чл. 23 от Закона за търговския регистър) участниците – юридически лица или еднолични търговци, прилагат към своите оферти и удостоверения за актуално състояние. Чуждестранните юридически лица прилагат еквивалентен документ на съдебен или административен орган от държавата, в която са установени.

Когато участникът в процедурата е чуждестранно физическо или юридическо лице или техни обединения документа по чл. 56 ал.1 т. 1 от ЗОП се представя в легализиран превод.

2. Подизпълнителите, които ще участват при изпълнението на поръчката, и дела на тяхното участие, ако участникът предвижда подизпълнители и документите и данните по чл. 56, ал. 2 от ЗОП и чл. 24, ал. 2 от ППЗОП.а изискванията към тях се прилагат съобразно вида и дела на тяхното участие.

Когато участникът предвижда участие на подизпълнители, документите по чл.13, ал. 3 от НВМОП се представят за всеки от тях.

3. Документ за закупена от участника документация за участие

4. Подписан и подпечатан от участника проект за договор- (попълват се само данните на участника) .

5. Нотариално заверено копие на лиценз за обществен превоз на пътници на територията на Република България.

### **III.2.2) Икономически и финансови възможности**

<p>Изискуеми документи и информация:</p> <p>Документи по чл. 50, ал. 1. т.1 от ЗОП</p> <p>1. Участникът трябва да</p>	<p>Минимални изисквания (когато е приложимо):</p> <p>1. Участника трябва да има издадена на негово име валидна застраховка „Гражданска</p>
---	--

представи валидна застраховка „Гражданска отговорност“ за МПС, които управлява както и валидна застраховка „Гражданска отговорност“ на превозвача.	отговорност“ за МПС, които управлява както и валидна застраховка „Гражданска отговорност“ на превозвача.
<b>III.2.3) Технически възможности</b>	
<p>Изискуеми документи и информация:</p> <p>Документи по чл. 51, ал.1, т. 1. и т.9 от ЗОП</p> <p>1. Списък на всички договори за услуги изпълнени през последните 3 години, придружени от препоръки за добро изпълнение.</p> <p>2. Декларация за техническото оборудване, с което разполага участникът за изпълнението на услугата.</p>	<p>Минимални изисквания (когато е приложимо):</p> <p>1. Участниците в процедурата трябва да имат опит в извършване на подобен вид специализирани превози. Да са изпълнили не по -малко от 3 броя договори придружени с минимум 3 броя референции, издадени на името на фирмата за последните 3 год.</p> <p>2. Участниците в процедурата трябва да имат минимум 8 бр. 49 местни автобуса, които отговарят на изискванията за транспортна годност. Транспортната годност на пътните превозни средства се доказва с протокол за преминал преглед за транспортна годност пред регионалните отдели на Държавна автомобилна инспекция (РОДАИ) съгласно чл. 8 ал. 2 от Наредба № 33 за обществен превоз на пътници и товари на територията на република България</p>
<p><b>III.2.4) Запазени поръчки (когато е приложимо)</b> <span style="float: right;">Да <input type="checkbox"/> Не <input checked="" type="checkbox"/></span></p> <p><input type="checkbox"/> Поръчката е ограничена до кандидати - специализирани предприятия или кооперации на лица с увреждания</p> <p><input type="checkbox"/> Изпълнението на поръчката е ограничено до програми за защита на заетостта на лица с увреждания</p>	

**III.3) Специфични условия при обществени поръчки за услуги**

**III.3.1) За изпълнението на услугата се изисква определена професия** Да  Не   
Ако да, посочете съответните нормативни разпоредби:

**III.3.2) Юридическите лица трябва да посочат имената и професионалната квалификация на персонала си, отговорен за изпълнението на услугата** Да  Не

**РАЗДЕЛ IV: ПРОЦЕДУРА****IV.1) Вид процедура****IV.1.1) Вид процедура**

Открит конкурс

**IV.2) Критерий за оценка на офертите**

<b>IV.2.1) Критерий за оценка на офертите</b> (моля, отбележете приложимото)	
<input checked="" type="checkbox"/> най-ниска цена или <input type="checkbox"/> икономически най-изгодна оферта при <input type="checkbox"/> посочените по-долу показатели (показателите се посочват с тяхната относителна тежест или в низходящ ред на значимост, когато оценяването на относителната тежест не е възможно поради очевидни причини) <input type="checkbox"/> показатели, посочени в документацията	
<b>Показатели</b>	<b>Тежест</b>
<b>IV.2.2) Ще се използва електронен търг</b> Да <input type="checkbox"/> Не <input checked="" type="checkbox"/>	
Ако да, допълнителна информация за електронния търг (когато е приложимо)	
<b>IV.3) Административна информация</b>	
<b>Идентификационен номер на поръчката, даден от възложителя (когато е приложимо)</b>	
<b>IV.3.2) Предишни публикации относно същата поръчка</b> Да <input type="checkbox"/> Не <input checked="" type="checkbox"/>	
Ако да, посочете къде:	
<input type="checkbox"/> Предварително обявление за ОП <input type="checkbox"/> Обявление на профила на купувача Номер на обявлението в ДВ: _____ от _____	
<input type="checkbox"/> Други предишни публикации (когато е приложимо)	
<b>IV.3.3) Условия за получаване на документация за участие (спецификации и допълнителни документи)</b>	
Срок за получаване на документация за участие	
Дата: 08/12/2010 дд/мм/гггг	Час: 16:00
<b>Платими документи</b> Да <input checked="" type="checkbox"/> Не <input type="checkbox"/>	
Ако да, цена (в цифри): 6 Валута: BGN	
Условия и начин за плащане:	
Документацията за участие с подробни данни и изисквания, необходими за подготовката на офертата се получава всеки работен ден на ул. "Париж" № 1 ст. №2, след издаване на фактура на ул. "Париж" №1, ет.3, ст. №207 и заплащането ѝ в касата. Касата е с работно време от понеделник до четвъртък от 10.00 ч. до 12.00 ч. и 14.00 ч. до 16.00 ч., а петък и последния ден от месеца от 10.00 ч. до 12.00ч.	
От датата на публикуване в регистъра на Агенция по обществени поръчки ще бъде предоставен пълен достъп до документацията за участие в процедурата на адрес <a href="http://www.sofia.bg">www.sofia.bg</a>	
<b>IV.3.4) Срок за получаване на оферти</b>	
Дата: 15/12/2010 дд/мм/гггг	Час: 16:00
<b>IV.3.5) Език/ци, на който могат да бъдат изготвени офертите или заявленията за участие</b>	
<input type="checkbox"/> ES <input type="checkbox"/> DA <input type="checkbox"/> ET <input type="checkbox"/> EN <input type="checkbox"/> IT <input type="checkbox"/> LT <input type="checkbox"/> MT <input type="checkbox"/> PL <input type="checkbox"/> SK <input type="checkbox"/> FI <input type="checkbox"/> CS <input type="checkbox"/> DE <input type="checkbox"/> EL <input type="checkbox"/> FR <input type="checkbox"/> LV <input type="checkbox"/> HU <input type="checkbox"/> NL <input type="checkbox"/> PT <input type="checkbox"/> SL <input type="checkbox"/> SV	
Друг: Български	

**IV.3.7) Срок на валидност на офертите**

До дата: \_\_\_\_\_ дд/мм/гггг

или в месеци: \_\_\_\_\_ или дни: 180 (от крайния срок за получаване на оферти)

**IV.3.8) Условия при отваряне на офертите**

Дата: 16/12/2010 дд/мм/гггг

Час: 10:00

Място (когато е приложимо): "Московска" 33

Лица, които могат да присъстват при отварянето на офертите (когато е приложимо) Да  Не 

Участниците в процедурата или техни упълномощени представители, както и представители на средствата за масова информация и юридически лица с нестопанска цел, могат да присъстват при действията на комисията по чл.68, ал 3 от ЗОП, както и при отваряне на ценовите оферти. Датата, часа и мястото на отваряне и оповестяване на ценовите оферти ще бъдат обявени на интернет страницата на Столична община [www.sofia.bg](http://www.sofia.bg), най-късно в деня предхождащ този на отваряне на ценовите оферти.

**РАЗДЕЛ VI: ДРУГА ИНФОРМАЦИЯ**

**VI.1) Това представлява периодично възлагане на поръчка (когато е приложимо):** Да  Не

Ако да, прогнозен график за публикуването на следващи обявления:

**VI.2) Поръчката е свързана с проект и/или програма, финансирана от фондове на ЕС:** Да  Не

Ако да, посочете проекта/програмата:

**VI.3) Допълнителна информация (когато е приложимо)**

**VI.4) Процедури по обжалване****VI.4.1) Орган, който отговаря за процедурите по обжалване**

Официално наименование

Комисия за защита на конкуренцията

Адрес

бул. Витоша № 18

Град

София

Пощенски код

1000

Държава

Република

България

Телефон

02 9884070

Електронна поща

срсadmin@срс.bg

Факс

02 9807315

Интернет адрес (URL):

<http://www.cpc.bg>

**Орган, който отговаря за процедурата по медиация (когато е приложимо)**

Официално наименование

Адрес		
Град	Пощенски код	Държава
		Телефон
Електронна поща	Факс	
Интернет адрес (URL):		
<p><b>VI.4.2) Подаване на жалби (моля, попълнете раздел VI.4.2 ИЛИ при необходимост раздел VI.4.3)</b>          Уточнете информацията относно крайния срок (крайните срокове) за подаване на жалби: Жалба може да подава всяко заинтересовано лице в 10-дневен срок от уведомяването му за съответното решение или действие, а ако не е уведомено от датата на узнаването или от датата на която е изтекъл срокът за извършване на съответното действие, Жалба се подава едновременно до КЗК и до Възложителя, чието решение се обжалва.</p>		
<p><b>VI.4.3) Служба, от която може да бъде получена информация относно подаването на жалби</b></p>		
Официално наименование Комисия за защита на конкуренцията		
Адрес бул. Витоша № 18		
Град София	Пощенски код 1000	Държава Република България
		Телефон 02 9884070
Електронна поща срсadmin@срс.bg	Факс 02 9807315	
Интернет адрес (URL): <a href="http://www.cpc.bg">http://www.cpc.bg</a>		
<p><b>VI.5) Дата на изпращане на настоящото обявление</b>          Дата: 17/11/2010 дд/мм/гггг</p>		

**ПРИЛОЖЕНИЕ А****ДОПЪЛНИТЕЛНИ АДРЕСИ И ЛИЦА ЗА КОНТАКТ**

<b>I) Адреси и лица за контакт, от които може да се получи допълнителна информация</b>		
Официално наименование Столична Община		
Адрес ул. "Оборище" No 44		
Град София	Пощенски код 1000	Държава България
За контакти Дирекция "Образование"	Телефон 02 8467223	
Лице за контакт Боряна Тасева		
Електронна поща		Факс

Интернет адрес (URL):		
<b>II) Адреси и лица за контакт, от които може да се получат документация за участие (спецификации и допълнителни документи)</b>		
Официално наименование		
Адрес		
Град	Пощенски код	Държава
За контакти	Телефон	
Лице за контакт		
Електронна поща	Факс	
Интернет адрес (URL):		
<b>III) Адреси и лица за контакт, на които трябва да бъдат изпратени офертите</b>		
Официално наименование		
Столична община		
Адрес		
"Московска" 33		
Град	Пощенски код	Държава
София	1000	България
За контакти	Телефон	
Дирекция "Общинска информация" – фронт офис	02 9377506; 02 9377545	
Лице за контакт		
фронт офис		
Електронна поща	Факс	
Интернет адрес (URL):		